



# Návod k obsluhu



Tento domáci šijací stroj je skonštruovaný v súlade s normami IEC/EN 60335-2-28 a UL1594.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pri používaní elektrických prístrojov by mali byť vždy dodržiavané základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

Pred použitím tohto domáceho šijacieho stroja si prečítajte všetky pokyny. Pokyny uchovávajte na vhodnom mieste v blízkosti šijacieho stroja. Ak šijací stroj odovzdávate tretej osobe, nezabudnite ho odovzdať spoločne s týmito pokynmi.

## **POZOR - AKO ZNÍŽIŤ NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:**

- Šijací stroj pripojený ku zdroju napájania by nikdy nemal byť ponechaný bez dozoru. Šijací stroj odpojte od zdroja napájania vždy ihneď po použití a pred čistením, otvoríte kryty, výmenou žiarovky, premazávaním alebo pred vykonávaním akýchkoľvek servisných úprav uvedených v návode na použitie.

## **VÝSTRAHA - AKO ZNÍŽIŤ NEBEZPEČIE POPÁLENIA, POŽIARU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO PORANENÍ:**

- Tento šijací stroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ktorá im oznámila pokyny týkajúce sa používania šijacieho stroja.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby si s šijacím strojom nemohly hrať.
- Tento šijací stroj používajte iba na určené účely, popísaným v tomto návode. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom a uvedené v tejto príručke.
- So šijacím strojom nikdy nepracujte, ak je jeho napájací kábel alebo zástrčka poškodená alebo ak nepracuje správne, bol poškodený, spadol na zem alebo spadol do vody. Šijací stroj doručte najbližšiemu autorizovanému predajcovi alebo servisnému stredisku ku kontrole, oprave a nastavení elektrických či mechanických častí.

- Šijací stroj nikdy nepoužívajte so zakrytými vzduchovými prieduchmi. Vetracie otvory šijacieho stroja a nožný ovládač udržiajte čisté, bez nahromadených zvyškov vlákien, prachu a kúskov látok.
- Udržiajte ruky v bezpečnej vzdialenosti od všetkých pohyblivých častí. Osobitnú pozornosť je potrebné udržiavať v blízkosti ihly šijacieho stroja.
- Vždy používajte vhodnú stehovú dosku. Zlá stehová doska môže spôsobiť zlomenie ihly.
- Nepoužívajte ohnuté ihly.
- Pri šití látku neťahajte ani na ňu netlačte. Mohlo by dôjsť k vychýleniu ihly a jej následnému zlomeniu.
- Používajte ochranné okuliare.
- Pri akýchkoľvek prácach v priestore ihly, napríklad pri navliekaní ihly, výmene ihly, navliekanie cievky alebo výmene prítlačnej pätky atď. Vždy šijací stroj vypnite („0“).
- Do žiadneho otvoru nevkladajte ani nepúšťajte akékoľvek predmety.
- Šijací stroj nepoužívajte vonku. (Na voľnom priestranstve)
- So šijacím strojom nepracujte na miestach, kde sa používajú aerosólové prostriedky (spreje) alebo na miestach, na ktorých sa pracuje s technickými plynmi.
- Pred odpojením šijacieho stroja prepnite všetky ovládacie prvky do polohy vypnuté („0“) a potom vyberte zástrčku zo zásuvky.
- Zástrčku nikdy neodpájajte ťahaním za kábel. Pri odpájaní uchopte napájací kábel za zástrčku, nie za kábel.
- Hladina hluku za bežných prevádzkových podmienok je nižšia ako 75 dB (A).
- Nožný spúšťač slúži na ovládanie šijacieho stroja. Na nožný spúšťač neklad'te žiadne predmety.
- Tento šijací stroj je dodávaný s dvojitou izoláciou. Používajte iba identické náhradné diely. Pozri pokyny pre servis prístrojov s dvojitou izoláciou.

**TYTO POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE**

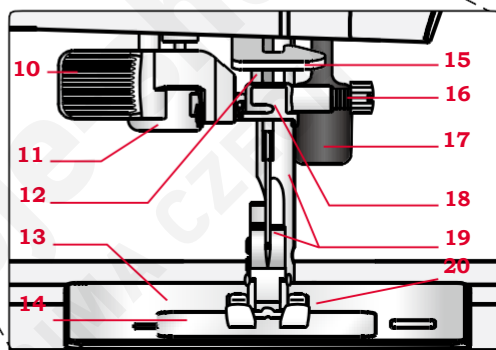
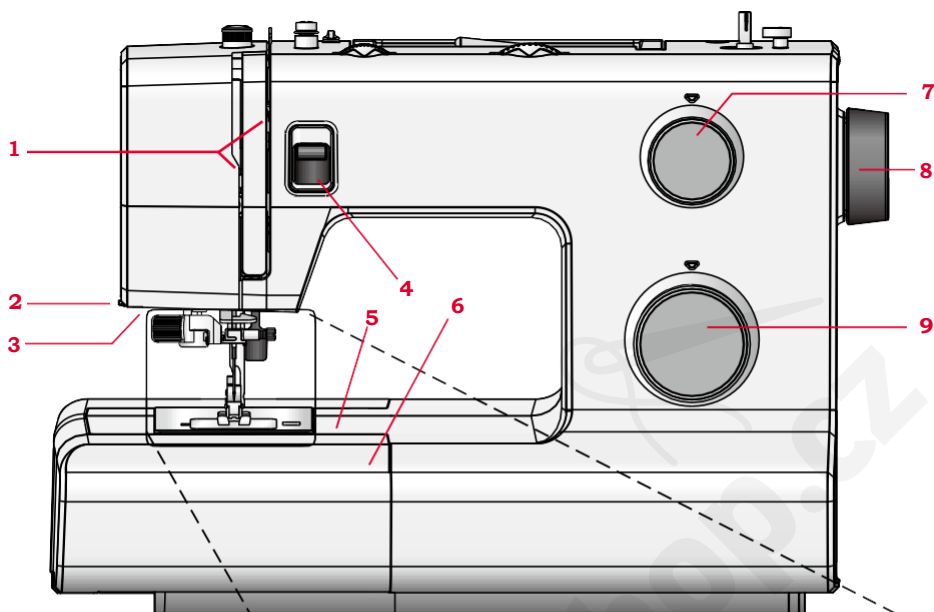
## SERVIS PRÍSTROJOV S DVOJITOU IZOLÁCIOU

Pri výrobku s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemnenia použité dva systémy izolácie. K výrobku s dvojitou izoláciou sa nedodáva žiadny uzemňovací prostriedok, ani by takýto prostriedok nemal byť k výrobku pridávaný. Servis výrobku s dvojitou izoláciou vyžaduje osobitnú starostlivosť a znalosti systému, mal by ho preto len oprávnený servisný technik. Náhradné diely pre výrobky s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi použitými vo výrobku. Výrobok s dvojitou izoláciou je označený slovami "DVOJITÁ IZOLÁCIA" alebo "s dvojitou izoláciou".



# OBSAH

<b>ÚVOD .....</b>	<b>6</b>	Voľba stehu .....	21
Prehľad stroja .....	6	Dĺžka stehu.....	21
Predná strana .....	6	Šírka stehu .....	22
Horné diely.....	7	Nastaviteľná poloha ihly .....	22
Zadná strana.....	7	Šitie spätným chodom.....	22
Príslušenstvo .....	7		
Dodané príslušenstvo, ktoré nie je zobrazeno .....	7	<b>ŠITIE.....</b>	<b>23</b>
Prítlačné pätky .....	8	Zahájenie šitia - rovný steh .....	23
Prehľad' stehov - 160s .....	9	Zmena smeru šitia .....	23
Prehľad' stehov - 140s .....	10	Ukončenie šití.....	23
<b>PRÍPRAVA .....</b>	<b>11</b>	Zosilnený rovný steh.....	24
Vybalenie.....	11	Trojstehový endlovací steh.....	24
Pripojte stroj k sieti.....	11	Overlockový steh.....	25
Zabalenie stroja po ukončení šití.....	11	Uzatvorený obnítokovací steh .....	25
Voľné rameno .....	12	Slepý lem .....	26
Vyrovnanie základovej dosky stroja .....	12	Našívanie záplat a aplikácií.....	27
Odrezávač nite .....	12	Látanie trojstehovým endlovacím stehom .....	27
Kolíky k nasadení cievok.....	13	Oprava trhlín.....	27
Navliekanie nite do stroja.....	14	Prišívanie gombíkov .....	28
Navliekač ihly .....	15	Štandardná gomb. dierka (model 160s)...	29
Navliekanie nite pro dvojitou ihlu (dvojihlu) .....	16	Štandardná gomb. dierka (model 140s)...	30
Navíjanie cievky spodnej nite .....	17	Podložená gomb. dierka (pružné látky...)31	
Vloženie cievky spodnej nite.....	17	Šitie zipsov .....	32
Tlak prítlačnej pätky.....	18		
Napätie nite .....	18	<b>ÚDRŽBA .....</b>	<b>33</b>
Ihly.....	19	Čistenie stroja .....	33
Výmena ihly .....	19	Čistenie priestoru cievky spodnej nite .....	33
Spustenie podávačov .....	20	Čist. priestoru pod cievkou spodnej nite ...	33
Páčka prítlačnej pätky .....	20	Nasadenie stehovej dosky.....	33
Výmena prítlačnej pätky .....	20	<b>ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD .....</b>	<b>34</b>
		Duševné vlastníctvo .....	35



# ÚVOD

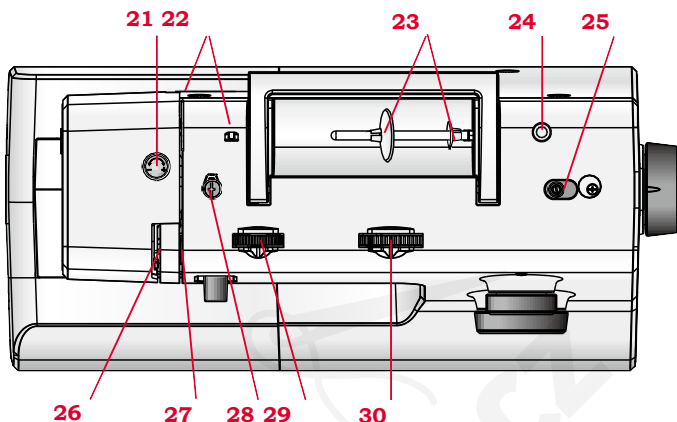
## Prehľad stroja

### Predná strana

1. Navliekací otvory
2. Odrezávač nite
3. LED osvetlenie
4. Páčka spätného chodu
5. Voľné rameno
6. Schránka pre príslušenstvo
7. Volič dĺžky stehu
8. Ručné koliesko
9. Volič stehov
10. Vstavený navliekač ihly
11. Páčka na gombíkovú dierku (len model 160s)
12. Ihlová tyč
13. Stehová doska
14. Kryt cievky
15. Dolné vedenie nite
16. Upevňovací skrutka ihly
17. Páčka prítlačnej pätky
18. Vedenie nite ihlou
19. Tyč prítlačnej pätky a držiak prítlačnej pätky
20. Prítlačná pätká

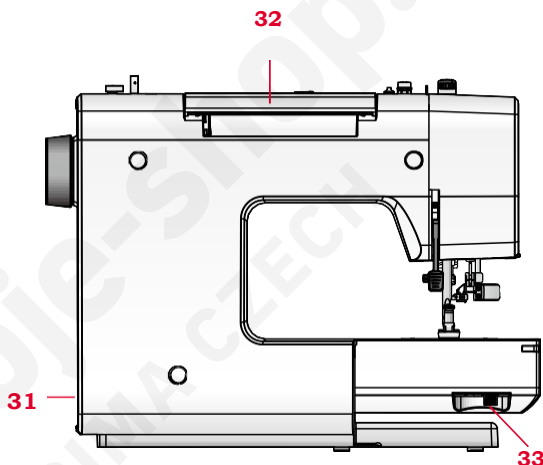
## Horné diely

- 21. Ovládač tlaku prítlačnej pätky
- 22. Vedenie nite
- 23. Zarážka cievky/kolík cievky
- 24. Otvor pre kolík pomocnej cievky
- 25. Vretno navíjacej cievky
- 26. Niťová páka
- 27. Napínací kotúč
- 28. Napínací kotúč navíjacej cievky
- 29. Volič napätie nite
- 30. Volič šírky stehu



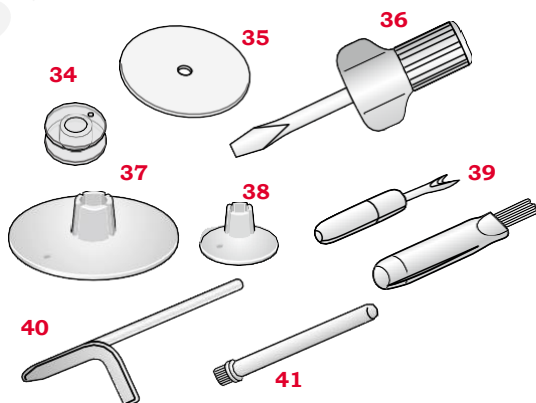
## Zadná strana

- 31. Hlavný vypínač, konektory pre napájací kábel a nožný ovládač
- 32. Držadlo
- 33. Sklz pre spustenie podávačov



## Príslušenstvo

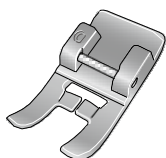
- 34. Cievky (3)
- 35. Plstená podložka
- 36. Skrutkovač
- 37. Zarážka cievky, veľká
- 38. Zarážka cievky, malá
- 39. Nástroj k párianiu švu a čistiaci štetôčok (dva v jednom)
- 40. Vedenie okraju látky
- 41. Kolík pomocnej cievky



Dodané príslušenstvo, ktoré nie je zobrazené

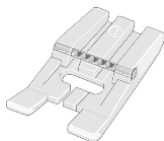
- Nožný spúšťač a napájací kábel
- Ihly
- Pevný kryt

## Prítlačné pätky



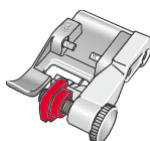
### Štandardná prítlačná pätko 0

Tato pätko sa používa hlavne pre šitie rovným a kľukatým (endlovacím) stehom s dĺžkou stehu viac ako 1,0 mm.



### Pätko Clearview 1

Túto pätko použijete pri šití dekoratívnych stehov alebo krátkych kľukatých stehov a iných úžitkových stehov s dĺžkou menšou ako 1,0 mm. Drážka na dolnej strane pätky je určená k ľahkému posunu cez stehy.



### Pätko pre slepý steh 3

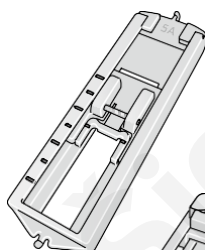
Táto pätko sa používa pre slepé ("neviditeľné") stehy. Palec na pätko vedie látku. Červené značenie na pätko je určené k vedeniu pozdĺž preloženého okraja lemu.

*Poznámka: Pri používaní pätky pre slepý steh 3 vždy používajte steh so šírkou minimálne 5 mm. Ak použijete iný ako doporučený steh, posuňte ihlu najskôr otočením ručného kolesa, aby ste sa uistili, že ihla nebude narážať do kovového kolíka v pätko.*



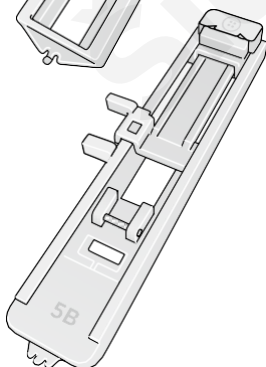
### Pätko pre prišívanie zipsu 4

Túto pätko je možné umiestniť sprava alebo zľava voči ihle a tak umožniť šitie na oboch stranách vedľa zubov zipsu. Presuňte polohu ihly napravo alebo naľavo, aby ste mohli šiť bližšie k zubom zipsu.



### Pätko pre šitie štvorkrokovej gombíkovej dierky 5A (pro 140s)

Klzná doska pod pätko má vhodne umiestnené značky pre začatie a ukončenie gombíkovej dierky na presnom a správnom mieste.



### Pätko pre šitie jednokrokovej gombíkovej dierky 5B (pro 160s)

Táto pätko má na zadnej strane miesto na gombík na nastavenie veľkosti gombíkovej dierky. Stroj šije gombíkové dierky zodpovedajúcej veľkosti gombíka.























## Prehľad stehov – 160s

Steh		Názov	Popis
	5B	Jednokroková gombíková dierka	Štandardná gombíková dierka
	0	Rovný steh	Pre všetky rovné šitie a prešívanie
	0	Kľukatý (endlovací) steh	Pre obnítkovanie a našívanie aplikácií
	0	Trojitý kľukatý steh	Pre šitie na elasticom opasku, látanie trhlín a našívanie záplat
	3	Slepý lem	Pre šitie neviditeľného lemu
	3	Elastický slepý steh *	Pre šitie neviditeľného lemu a súčasné obnítkovanie, tiež pre pružné látky
	1	Ozdobný steh	Pro všetky látky a typy práce
	1	Saténový (výplňový) steh	Saténový ozdobný steh
	1	Oblúčkový steh	Saténový ozdobný steh
	1	Mostíkový steh *	Pre obnítkovanie, šitie na pružných materiáloch, látanie trhlín a vkladanie záplat
	0/1	Grécky steh	Tradičné ozdobný steh, napr. Pre lemy a uteráky
	0/1	Mušľový steh	Pre ozdobné lemy na jemných materiáloch, napr. plátených látkach
	0	Zosilnený rovný steh *	Pre namáhané švy, napr. Švy v rozkroku na športových a pracovných odevoch
	1	Zosilnený kľukatý steh *	Pre našívanie pružného pásu na pružné materiály
	1	Voštinový steh *	Pre šitie s pružnými niťami, obnítkovanie froté látok (uterákoviny) a pre dekoratívne lemovacie švy
	1	Úzky lemovací steh *	Ozdobný steh
	3	Veľmi pružný steh *	Ozdobný pružný steh
	1	Ozdobný steh	Ozdobný steh
	1	Krížikový steh	Ozdobný steh
	1	Ozdobný steh	Ozdobný steh
	0	Páperový steh	Ozdobný steh
	3	Uzatvorený overlockový steh *	Uzatvárací a obnítkový šev pre rozstrapkané materiály
	3	Overlockový steh *	Uzatvárací a obnítkový šev pre rozstrapkané materiály

\* Tieto stehy sú pružné stehy.

## Prehľad stehov – 140s

Steh		Názov	Popis
	5A	Štvorkroková gombíková dierka	Štandardná gombíková dierka
	0	Rovný steh	Pre všetky rovné šitie a prešívanie
	0	Kľukatý (endlovací) steh	Pre obnítkovanie a našívanie aplikácií
	0	Trojitý kľukatý steh*	Pre šitie na elastickej opasku, látanie trhlín a našívanie záplat
	3	Elastický slepý steh *	Pre šitie neviditeľného lemu a súčasnej obnítkovanie, tiež pre pružné látky
	3	Slepý lem	Pre šitie neviditeľného lemu
	0/1	Mušľový steh	Pre ozdobné lemy na jemných materiáloch, napr. Plátených látkach
	0/1	Grécky steh	Tradičný ozdobný steh, napr. pre lemy a uteráky
	1	Mostíkový steh *	Pre obnítkovanie, šitie na pružných materiáloch, látanie trhlín a vkladanie záplat
	1	Saténový (vyplňovací) steh	Saténový ozdobný steh
	1	Oblúčkový steh	Saténový ozdobný steh
	0	Zosilnený rovný steh *	Pre namáhanéšvy, napr. Švy v rozkroku na športových a pracovných odevoch
	1	Zosilnený kľukatý steh *	Pre našitie pružného pásu na pružné materiály
	1	Voštinový steh *	Pre šitie s pružnými niťami, obnítkovanie froté látky (uterákoviny) a pre dekoratívne lemovacie švy
	3	Veľmi pružný steh *	Ozdobný pružný steh
	1	Úzky lemovací steh	Ozdobný steh
	3	Obnítkovací steh *	Zatvárací a obnítkovací šev pre silnejšie a nestrápkavé materiály
	3	Uzatvorený overlockový steh *	Zatvárací a obnítkovací šev pre rozstrapkané materiály
	0	Páperový steh	Ozdobný steh
	1	Krížikový steh	Ozdobný steh
	1	Ozdobný steh	Ozdobný steh

\* Tieto stehy sú pružné stehy.

# PRÍPRAVA

## Vybalenie

1. Položte krabicu na pevnú rovnú plochu. Vyzdvihnite stroj z krabice, odstráňte vonkajší obal a vyberte stroj z prenosnej skrinky.
2. Odstráňte všetok vonkajší obalový materiál a plastový sáčok.

*Poznámka: Váš šijací stroj SMARTER BY PFAFF™ 140s / 160s je nastavený tak, aby dosahoval najlepšie výsledky za normálnej izbovej teploty. Mimoriadne vysoké a nízke teploty môžu ovplyvniť výsledok šitia.*

## Pripojte stroj k sieti

Medzi príslušenstvom nájdete napájací kábel a nožný spúšťač.

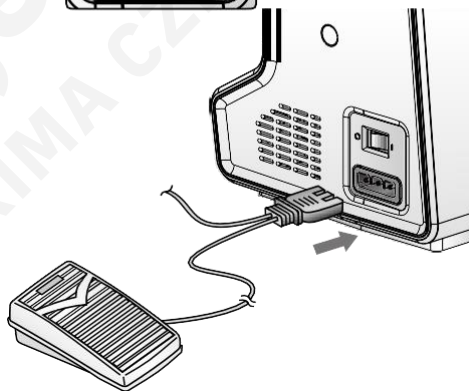
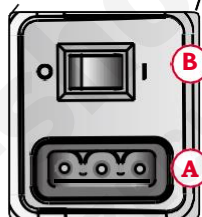
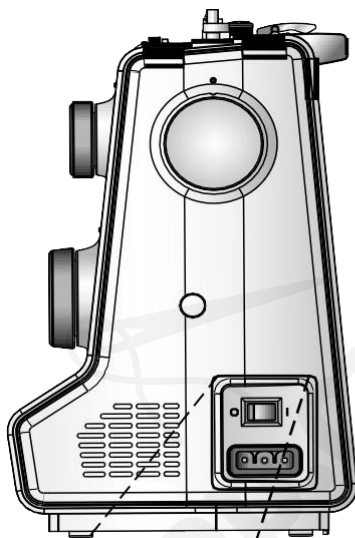
*Poznámka: V prípade pochybností o pripojení stroja k napájaniu sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom. Keď sa stroj nepoužíva, vytiahnite napájací kábel zo zástrčky.*

Pri tomto šijacom stroji musí byť používaný nožný spúšťač modelu FC-1902 (110-120V), FC-2902 / FC-2902D (220-240V).

1. Pripojte zástrčku nožného spúšťača do pripojovacej zásuvky (A) šijacieho stroja a do sieťovej zásuvky. Rýchlosť šitia sa reguluje stlačením nožného spúšťača.
2. Zapnutím hlavného spínača O / I (B) do polohy "I" zapnete napájanie a osvetlenie.

## Zabalenie stroja po ukončení šitia

1. Vypnite hlavný spínač.
2. Vytiahnite kábel najskôr zo zásuvky v stene a potom zo stroja.
3. Odpojte kábel nožného spúšťača zo stroja. Pre ľahké uloženie navíňte kábel okolo nožného spúšťača.
4. Uložte všetko príslušenstvo do schránky na príslušenstvo. Zasuňte schránku pre príslušenstvo do stroja za voľným ramenom.
5. Uložte nožný spúšťač do priestoru nad voľným ramenom.
6. Nasuňte pevný kryt.



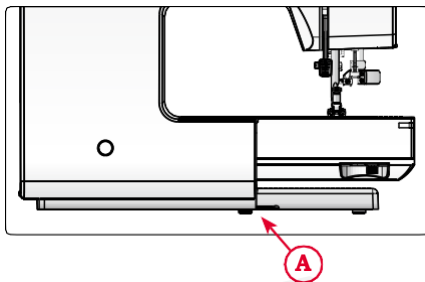
## Voľné rameno

Aby ste mohli používať voľné rameno, odsuňte schránku pre príslušenstvo. Ak je pripevnená, fixuje ju pri stroji poistka. Skrinku odsuňte doľava.

## Vyrovnanie základovej dosky stroja

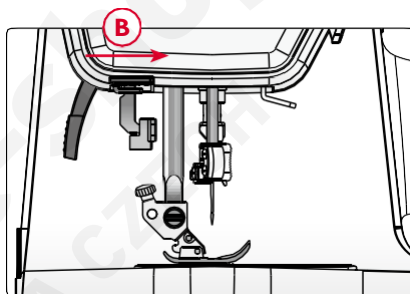
K tomu, aby stroj stál pevne na pracovnej ploche, je možné upraviť výšku základovej dosky.

Otáčajte rukou nastavovacou skrutkou (A) základovej dosky. Otáčaním doprava sa základová doska dvíha, otáčaním doľava sa spúšťa.



## Odrezávač nite

K použitiu odrezávača nite vytiahnite niť zozadu dopredu, ako je znázornené (B).



## Kolíky na nasadenie cievok

Váš stroj má dva kolíky cievok - kolík hlavnej cievky a kolík pomocnej cievky. Kolíky cievok sú vhodné pre všetky typy nití. Kolík hlavnej cievky sa používa vo vodorovnej polohe (niť sa odvíja z cievky) kolík pomocnej cievky sa používa vo zvislej polohe (cievka s niťou sa otáča). Pre normálne nite použite vodorovnú polohu a pre veľké cievky alebo špeciálne nite použite zvislú polohu.

### Kolík hlavnej cievky

Umiestnite zarážku cievky a cievku s niťou na kolík cievky. Skontrolujte, či sa niť odvíja z podložky cievky v smere hodinových ručičiek, a nasadíte druhú zarážku cievky.

*Poznámka: Nie všetky cievky s niťou sú vyrobené rovnakým spôsobom. Ak máte s niťou problémy, otočte cievku alebo použite zvislú polohu.*

Použite trochu väčšiu zarážku, než je cievka s niťou. Pre malé cievky s niťou použite na prednej strane cievky menšiu zarážku pre veľké cievky s niťou použite na prednej strane cievky väčšiu zarážku.

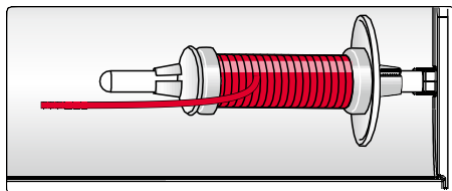
Plochá strana zarážky by mala byť pevne pritlačená na cievku. Medzi zarážkou a cievkou s niťou by nemal zostať voľný priestor.

### Kolík pomocnej cievky

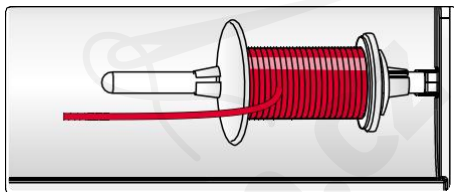
Kolík pomocnej cievky sa používa pri navíjaní cievky spodnej nite z druhej cievky s niťou alebo pre druhú cievku pri šití s dvojitou ihlou.

Vložte kolík pomocnej cievky do otvoru na hornej strane stroja (A). Nasadte veľkú zarážku cievky a dajte pod cievku s niťou plstenú podložku. Tá zabráňuje príliš rýchlemu odvíjaniu nite.

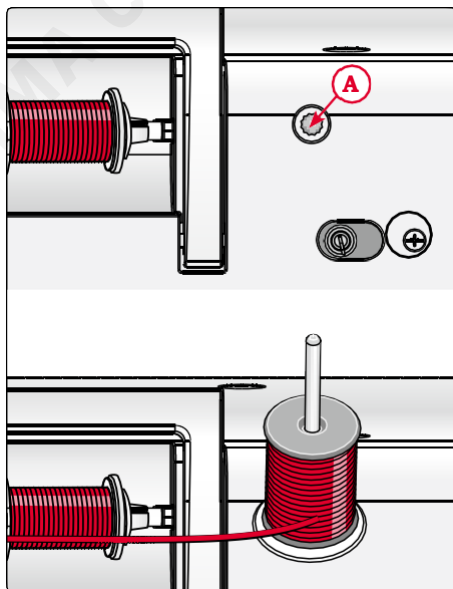
Nedávajte zarážku na hornú stranu cievky s niťou, mohlo by to brániť otáčania cievky.



Úzka cievka s niťou



Veľká cievka s niťou

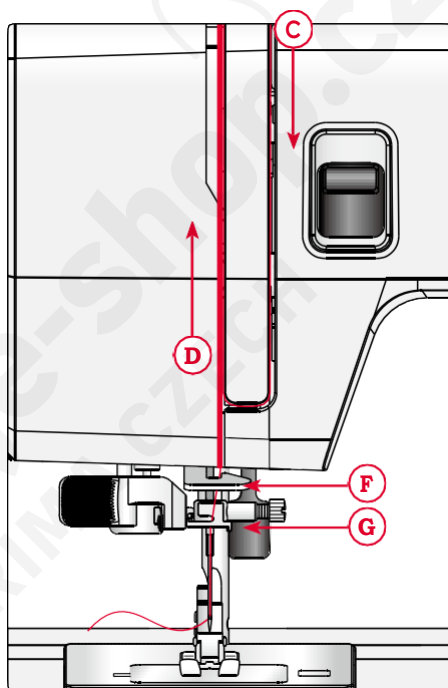
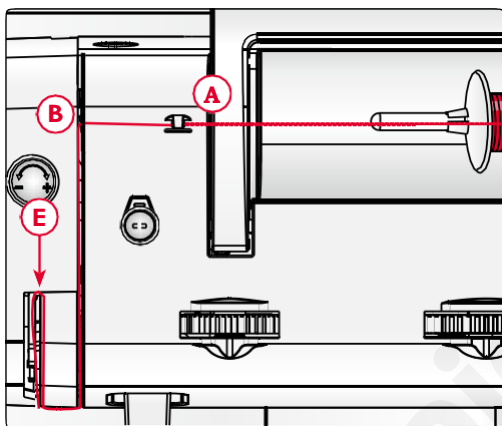


Kolík pomocnej cievky

## Navliekanie nite do stroja

Uistite sa, že je prítlačná päťka hore a ihla v najvyššej hornej polohe.

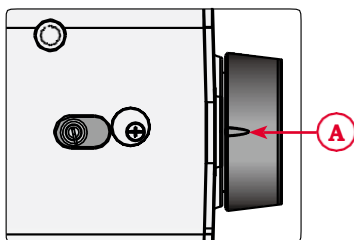
1. Umiestnite niť na kolík cievky a inštalujte zarážku cievky zodpovedajúcej veľkosti.
2. Navlečte niť spredu dozadu do vedenia niti (A). Pretiahnite niť medzi napínacími kotúčmi (B).
3. Navlečte niť pravú zvlá štrbinou (C) dole a potom ľavú zvislú štrbinou (D) nahor.
4. Zaved'te niť sprava do niťovej páky (E) a dole do ľavej štrbiny, potom do ľavého vodiča nite (F) a do vodiča niti (G) na ihlovej tyči.
5. Navlečenie ihly.



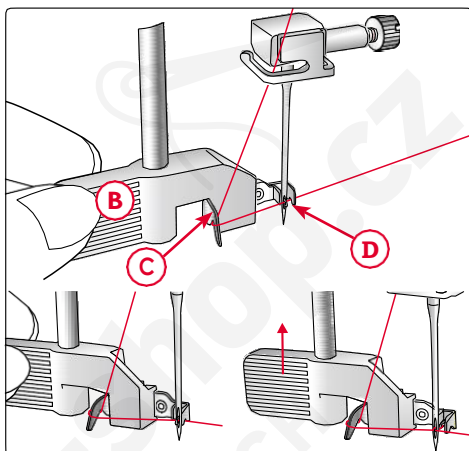
## Navliekač ihly

Integrovaný navliekač ihly umožní rýchle a jednoduché navlečenie ihly.

Pri použití navliekača ihly musí byť ihla v najvyššej hornej polohe. Otáčajte ručným kolieskom, kým nebude vrub smerovať nahor (A). Odporúčame tiež spustiť prítlačnú pätku.



1. Páčkou (B) stiahnite navliekač do najnižšej polohy. Kovové okraje navliekače zakryjú ihlu. Okom ihly pretiahne niť cez malé háčik.
2. Pretiahnite niť zozadu cez vedenie nite (C) a pod malý háčik.
3. Navliekač ihly sa vráti sám do pôvodnej polohy. Háčik pretiahne niť okom ihly a utvorí za ihlou slučku. Vytiahnite slučku nite za ihlou.
4. Zdvihnite prítlačnú pätku a umiestnite pod ňu niť.



*Poznámka: Navliekač ihly je prispôsobený pre veľkosti ihly 70-120. Navliekač ihly nemožno použiť pre veľkosti ihly 60 a menšie, pre krídlové a dvojité ihly.*

*Tiež určité doplňujúce príslušenstvo vyžadujú ručné navliekanie ihly.*

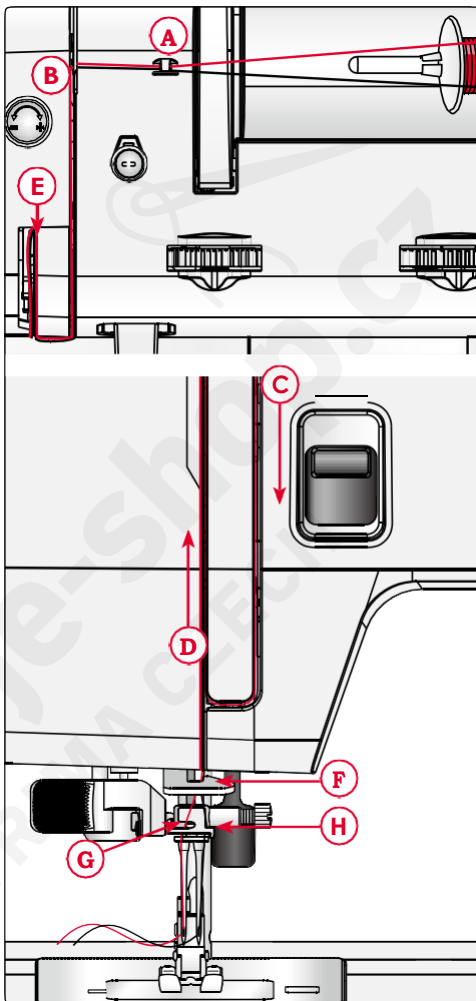
*Pri ručnom navliekaní nite do ihly navliekajte niť spredu dozadu.*

## Navliekanie nite pre dvojitú ihlu (dvojihlu)

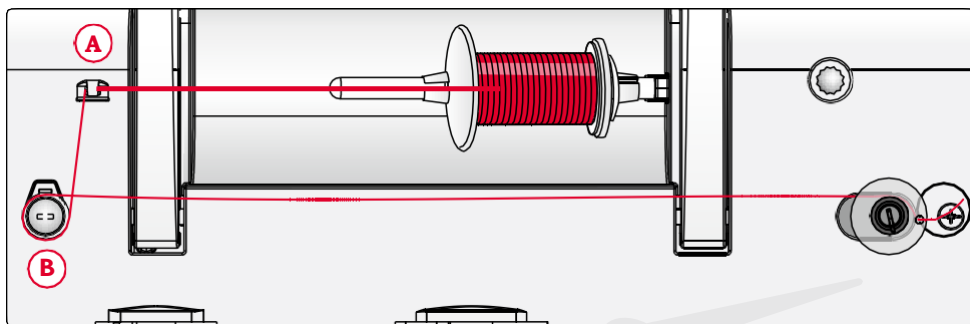
Nasaďte dvojitú ihlu miesto štandardnej ihly. Uistite sa, že je prítlačná päťka hore a ihla v najvyššej hornej polohe.

1. Umiestnite cievku na kolík cievky a inštalujte zarážku cievky zodpovedajúcej veľkosti. Nasaďte kolík pomocnej cievky. Nasaďte veľkú zarážku cievky a dajte pod cievku s niťou plstenou podložku. Umiestnite na kolík cievky druhú cievku s niťou.
2. Navlečte nite spredu dozadu do vedenia niti (A). Pretiahnite obe nite medzi napínacie kotúče (B).
3. Navlečte niť pravým otvorom (C) dole a potom ľavým otvorom (D) nahor.
4. Pretiahnite nite sprava do niťovej páky (E) a dole do ľavej zvislej štrbiny. Umiestnite obe nite do dolného vedenia niti (F). Umiestnite jednu niť do otvoru na ľavej strane vodiča niti (G) do ihly a druhú niť do otvoru na pravej strane vodiča niti (H) do ihlovej tyče. Skontrolujte, či nie sú nite zapletené.
5. Navlečte každú z ihiel ručne spredu dozadu.

*Poznámka: Keď používate dvojitú ihlu, možno bude potrebné zmenšiť šírku stehu, aby sa predišlo poškodeniu dvojité ihly, stehovej dosky alebo prítlačnej pätky. Veľkosť zmenšenie závisí na šírke a / alebo veľkosti dvojitej ihly.*

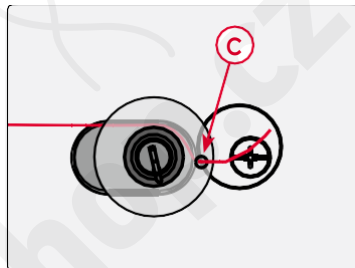






## Navíjanie cievky spodnej nite

1. Umiestnite na kolík cievky cievku s niťou.  
Pevne zatlačte zarážku cievky na cievku.
2. Navlečte niť spredu dozadu do vodiča niti (A).  
Otočte niť doprava okolo napínacieho kotúča (B) vedenie nite.
3. Pretiahnite niť otvorom v cievke (C) zvnútra von.
4. Umiestnite cievku spodnej nite na vreteno cievky.
5. Zatlačte vreteno cievky doprava, čím aktivujete navíjanie cievky. K navíjaniu stlačte nožný spúšťač. Akonáhle sa cievka začne navíjať, odstrihnite prebytočnú niť. Akonáhle je cievka plná, navíjanie sa automaticky spomalí a zastaví.

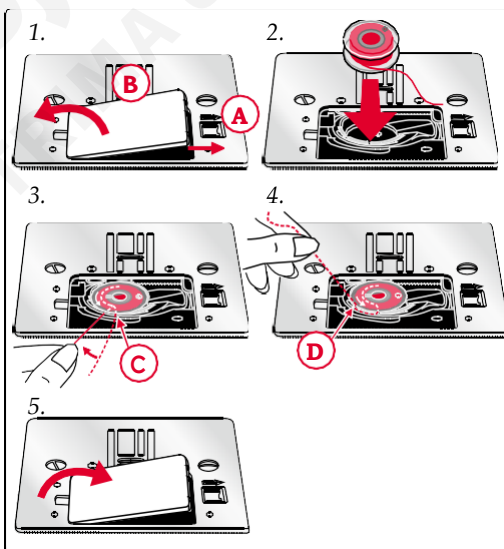


Zatlačte vreteno cievky doľava. Vyberte cievku spodnej nite a odstrihnite niť.

## Vloženie cievky spodnej nite

Pred vkladáním alebo vyberaním cievky skontrolujte, či je ihla v hornej polohe a stroj vypnutý.

1. Otvorte kryt cievky posunutím uvoľňovacej páčky doprava (A).  
Odstráňte kryt (B).
2. Vložte cievku do puzdra cievky tak, aby sa niť z cievky odvíjala proti smeru hodinových ručičiek.
3. Pretiahnite niť štrbinou (C).
4. Ťahajte niť v smere hodinových ručičiek, kým nevkĺzne do zárezu (D).
5. Nasadíte späť kryt cievky.



## Tlak prítlačnej pätky

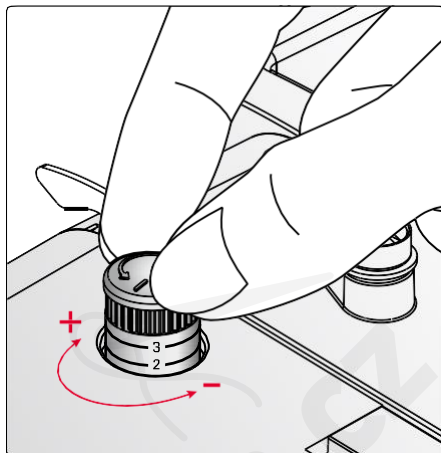
Tlak prítlačnej pätky je prednastavený na štandardnú hodnotu "2". Vo väčšine prípadov nie je potrebné ho upravovať. Pri špeciálnych technikách alebo pri šití veľmi ľahkého alebo ťažkého textilu je možno nastavením tlaku doceliť lepšie výsledok.

Pre veľmi ľahké textílie znížte tlak otočením číselníku doľava.

*Poznámka: Ak otočíte volič príliš doľava, môže vypadnúť. V takom prípade ho jednoducho vráťte a otáčajte doprava, až zostane na mieste.*

Pre ťažké textílie zvýšte tlak otočením voliča doprava.

*Poznámka: Otočením voliča doprava až na doraz dosiahnete maximálny možný prítlak. Nesnažte sa otáčať ovládačom ešte ďalej!*



## Napätie nite

Na nastavenie napätia nite otáčajte ovládačom na hornej strane stroja. V závislosti na látke, sile vrstiev alebo vypodloženie látky, nite atď. Môže byť potrebné napätie vhodne upraviť.

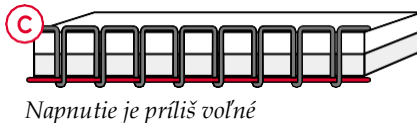
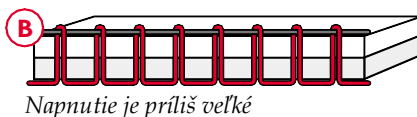
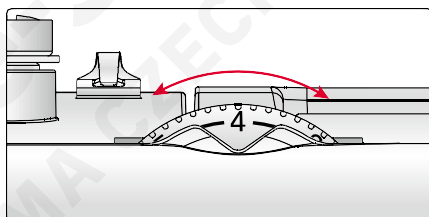
Pre najlepší vzhľad a pevnosť stehu sa uistite, že je napätie nite správne nastavené. Pri bežnom šití sa niti rovnomerne stretávajú medzi dvoma vrstvami textilu (A).

Ak je spodná niť viditeľná na hornej strane látky, je napätie nite príliš veľké (B). Znížte napätie nite.

Ak je horná niť viditeľná na dolnej strane látky, je napätie nite príliš malé (niť je voľná) (C). Zvýšte napätie nite.

U dekoratívnych stehov a gombíkových dierok má byť horná niť viditeľná na dolnej strane látky.

Vyskúšajte napätie nite najskôr niekoľkokrát na zvyšku látky, ktorú budete šiť.



## Ihly

Ihla šijacieho stroja hrá dôležitú úlohu pre dobré výsledky pri šití. Používajte len kvalitné ihly. Odporúčame ihly systému 130 / 705H. Súprava ihliel, ktorá je súčasťou stroja, obsahuje ihly väčšiny často používaných rozmerov.

### Univerzálna ihla (A)

Univerzálne ihly majú mierne zaoblený hrot a sú k dispozícii v rôznych rozmeroch. Pre bežné šitie látok rôznych typov a hmotností.

### Univerzálna ihla (B)

Strečové ihly majú špeciálne skosenie, aby nedochádzalo k vynechaniu stehov v dôsledku napätia látky. Pre pleteniny, plavkovinou, fleecové materiály, syntetické velúry a rôzne druhy kože. Sú označené žltým pruhom.

### Džínsová ihla (C)

Džínsové ihly majú ostrý hrot, aby prenikly husto tkanými látkami, bez toho aby sa ihla deformovala. Na pláténé látky, denim, mikrovlákná. Sú označené modrým pruhom.

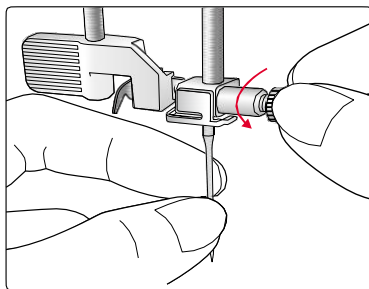
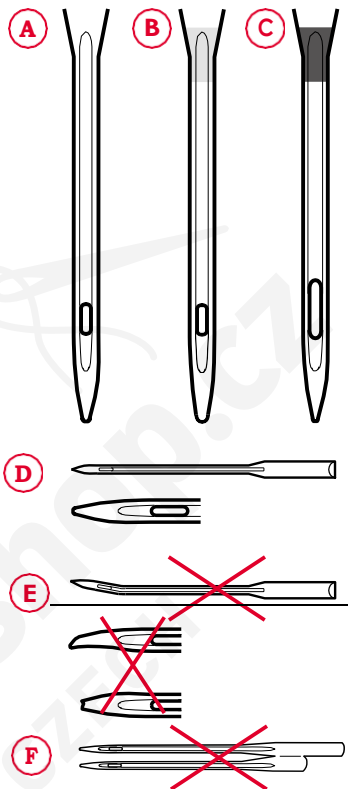
*Poznámka: Ihlu často vymieňajte. Vždy používajte rovné ihly s ostrým hrotom (D).*

*Poškodená ihla (E) môže spôsobiť vynechávanie stehov, zlomenie ihly alebo pretrhnutie nite. Poškodená ihla môže tiež poškodiť stehovú dosku.*

*Nepoužívajte asymetrické dvojité ihly (F), pretože môžu spôsobiť poškodenie šijacieho stroja.*

## Výmena ihly

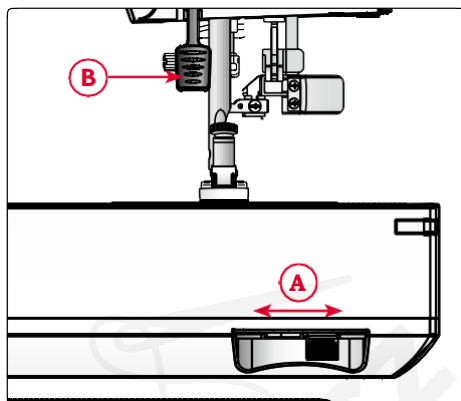
1. Povoľte upevňovaciu skrutku ihly.  
V prípade potreby použite skrutkovač.
2. Vyberte ihlu.
3. Zasuňte novú ihlu hore plochou stranou od seba až na doraz.
4. Uťahnite skrutku ihly čo najpevnejšie.



## Spustenie podávačov

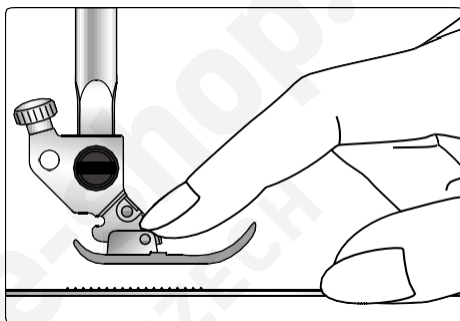
Podávača môžete spustiť otočením prepínača na zadnej strane voľného ramena doľava (A). Otočením prepínača doprava podávača zdvihnete.

*Poznámka: Podávače sa nezdvihnú okamžite pri otáčaní páčky. K aktivácii podávačov otočte ručným kolieskom o jednu otáčku alebo začnite šiť.*



## Páčka prítlačnej pätky

Prítlačná pätku sa dvíha a spúšťa páčkou prítlačnej pätky (B). Zdvihnutím páčky prítlačnej pätky čo najďalej môže byť zvýšená výška prítlačnej pätky. To je vhodné pre jednoduché odstránenie prítlačnej pätky alebo pri umiestnení silných látok pod pätku.



## Výmena prítlačnej pätky

### Demontáž prítlačnej pätky

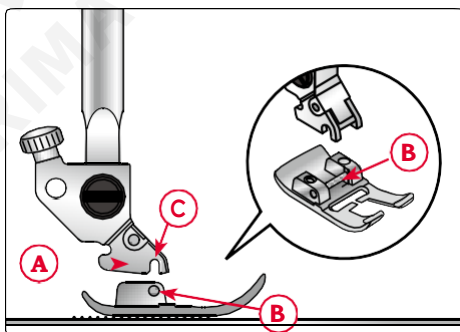
Zatlačte prítlačnú pätku dole, až sa vycvakne z držiaka.

### Montáž prítlačnej pätky

Položte prítlačnú pätku pod držiak prítlačnej pätky (A). Vyrovnajte krížový kolík na pätku (B) s medzerou v klbe držiaka prítlačnej pätky (C).

Spustíte zdvíhacie ústrojenstvo prítlačnej pätky a pätku zacvakne do držiaka.

*Poznámka: Riadnu montáž prítlačnej pätky skontrolujete zdvihnutím jej zdvíhacieho ústrojenstva.*



## Voľba stehu

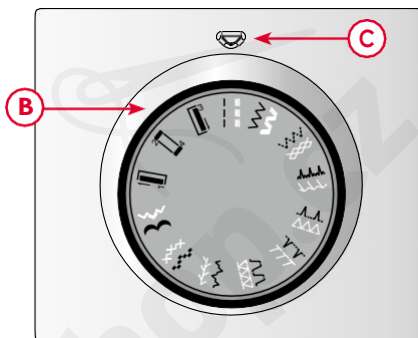
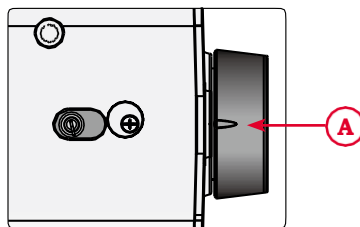
Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy (A).

Otočte voličom stehov (B) a nastavte požadovaný steh. Zvolený steh je steh umiestnený pod značkou nastavenia (C).

Stehy natlačené na voliči stehov bielo majú pevnú (fixnú) dĺžku stehu (viď ďalej).

Nepružné stehy použite pri šití tkaných látok, kože alebo vinylu a pružné stehy pri použití pružných látok (viď Prehľad stehov, kde nájdete, ktoré stehy sú pružné).


*Poznámka: Skôr ako otočíte voličom stehov, vždy zdvihnite ihlu a prítlačnú pätku nad látku.*

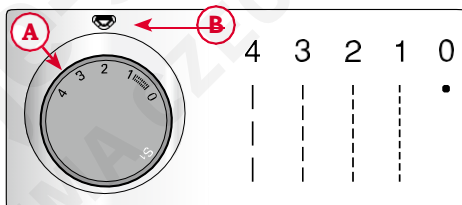


## Dĺžka stehu

Otočte ovládačom nastavenia dĺžky stehu (A), pokiaľ nebude požadovaná dĺžka stehu zodpovedať značke nastavenia (B). Čím vyššie číslo, tým dlhší bude steh. Dĺžka stehu môže byť nastavená v rozmedzí 0-4 mm (čísla na koliesku ovládače zodpovedajú dĺžke stehu v mm).

Pri šití pomocou stehov natlačených na koliesku voľby stehu bielo nastavte ovládač nastavenia dĺžky stehu na "S1".

Značka  ukazuje rozsah nastavenia pri šití gombíkovej dierky.

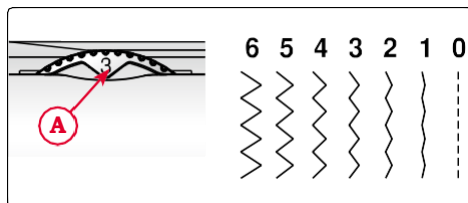


## Šírka stehu

Otočte ovládačom nastavenia šírky stehu (A) a nastavte požadovanú šírku stehu.

Čím vyššie číslo, tým širší bude steh. Stredový rovný steh je nastavený na šírku stehu "0". Šírka stehu môže byť nastavená v rozmedzí 0-6m (čísla na koliesku ovládače zodpovedajú šírke stehu v mm).

*Poznámka: Pred otočením ovládača nastavenia šírky stehu zdvihnite ihlu do najvyššej polohy, inak môže dôjsť k jej ohnutiutiu alebo zlomenia.*



## Nastaviteľná poloha ihly

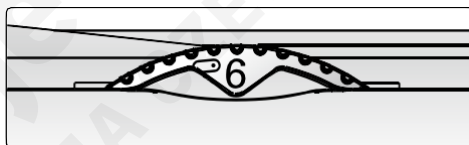
Keď je zvolený rovný steh, ovládač nastavenia šírky stehu možno použiť na nastavenie polohy ihly v rozmedzí 0-6 mm. To je vhodné vtedy, keď potrebujete upraviť polohu stehu napr. pri prešívanie.

*Poznámka: Pred otočením ovládača nastavenia šírky stehu zdvihnite ihlu do najvyššej polohy, inak môže dôjsť k jej ohnutiutiu alebo zlomenia.*

Pri modeli 160s sa poloha ihly upravuje zo stredu doľava. Pri modeli 140s sa poloha ihly upravuje zo stredu doprava.



Model 160s

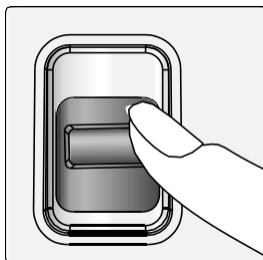


Model 140s

## Šitie spätným chodom


Ak chcete šiť spätným chodom, stlačte páčku spätného chodu nadol.

Stroj šije spätným chodom, len ak je stlačené tlačidlo šitie spätným chodom.



# ŠITIE

Vedľa každého stehu alebo popísané metódy šitie ukazuje tabuľka odporúčané nastavenia a typ pritlačnej pätky. Viď vysvetlivky napravo od tabuľky.

Steh	----	~~~~~	XXX	
	2-4	0	3-5	0

Nastavenie pre rovný steh

## Začatie šitia - rovný steh

Nastavte svoj stroj na rovný steh (pozri tabuľku vpravo).

Zdvihnute pritlačnú pätku a umiestnite pod ňu látku vedľa vodiacej línie pre vedenie švu látky na stehovej doske. Na kryte cievky spodnej nite je vodiaca línia 1/4 "(6 mm).

Spustíte ihlu na miesto, od ktorého chcete začať šiť. Spustíte pritlačnú pätku a vedzte hornú aj dolnú niť smerom dozadu. Stlačte nožný spúšťač. Jemne vedzte látku pozdĺž vedenia švu látky a nechajte stroj látku automaticky posúvať.

*Poznámka: Niekedy sa šitie vykonáva ľahšie zmenou polohy ihly, napr. Pri prešívanie goliera alebo našívanie zipsu. Poloha ihly je určená ovládačom nastavenia šírky stehu (0 je stred, 6 je vľavo / vpravo, viď strana 22.*

## Zmena smeru šitia

Ak chcete zmeniť smer šitia, zastavte stroj a otočte ručným kolieskom smerom k sebe tak, aby sa ihla zapichla do látky.

Zdvihnute pritlačnú pätku.

Otočte látkou okolo ihly a zmeňte smer šitie podľa potreby. Spustíte pritlačnú pätku dole a pokračujte v šití novým smerom.

## Ukončenie šitia

Stlačte páčku spätného chodu a na konci švu ho zapošíte niekoľkými stehmi v opačnom smere. Zdvihnute pritlačnú pätku a odstráňte látku, pritom vytiahnite nite smerom dozadu. Vytiahnite nite nahor a potom do odrezávača.

nití. Nite odrežte v príslušnej dĺžke, a môžete za- obhajovať šitie ďalšieho švu.



A. Odporúčaný steh

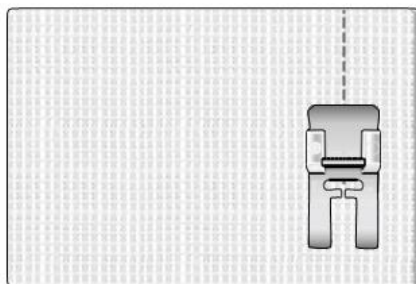
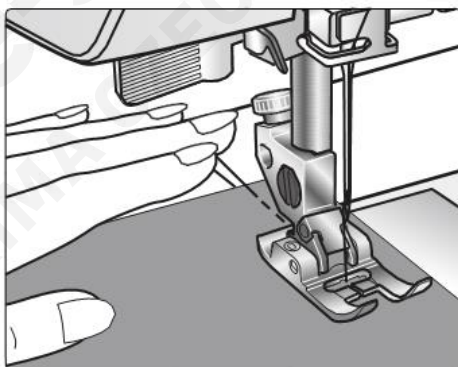
B. Dĺžka stehu v mm

C. Šírka stehu v mm

D. Napnutie nite

E. Odporúčaná pritlačná pätku

Nastavenie pre/rovný steh





## Zosilnený rovný steh

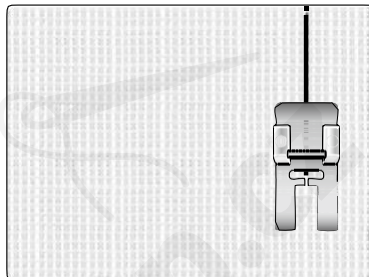
Tento steh je pevnejší ako bežný rovný steh, pretože je trojitý a elastický. Zosilnený rovný steh sa môže použiť pre silné pružné látky, pre švy v rozkroku, ktoré sú značne namáhané, a pre prešívanie silných látok.

Steh sa šije s dvoma stehmi dopredu a jedným dozadu, čo vytvára spevnený šev, ktorý sa ľahko neroztrhne.

Pri šitíu ved'te látku opatrne, pretože sa pohýbam dozadu a dopredu.

Steh	-----	~~~~~	xxx	
	S1	0	2-5	0

*Nastavenie pre zosilnený rovný steh*





## Trojstehový endlovací steh

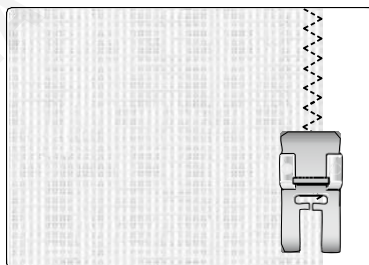
Trojstehový endlovací steh sa používa na obnítkovanie hrubých okrajov.

Skontrolujte, či ihla prepichuje textil na ľavej strane a obšívá okraj na pravej strane.

Tento steh je možné použiť aj ako elastický steh, ktorý zaistí elasticosť švov u pletenín.

Steh	-----	~~~~~	xxx	
	1	3-5	3-6	0

*Nastavenie pre trojstupňový kľukatý steh*





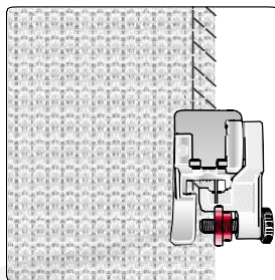
## Overlockový steh

Otvorený overlockový steh ušije šev a obnítkuje okraj zároveň. Dokonale sa hodí pre pružne látky. Tento steh je pružnejší ako normálne švy, je veľmi odolný a rýchlo sa šije.

*Tip: Pri šitiu ved'te okraj látky pozdĺž kovového kolíka pätky. Tým sa švy tvoria cez kolík a látka sa nezolní.*

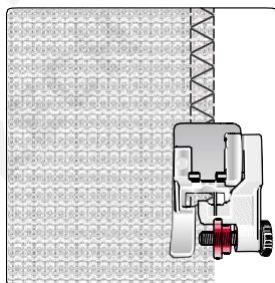
*Poznámka: Ak použijete iný ako doporučený steh, posuňte ihlu najskôr otočením ručného kolesa, aby ste sa uistili, že ihla nebude narážať do kovového kolíka v pätky.*

### Nastavenie pre overlockový steh



Steh	---	~	XXX	A
	S1	5	3-7	3

### Nastavenie pre uzatvorený overlockový steh



## Uzatvorený obnítkovací steh

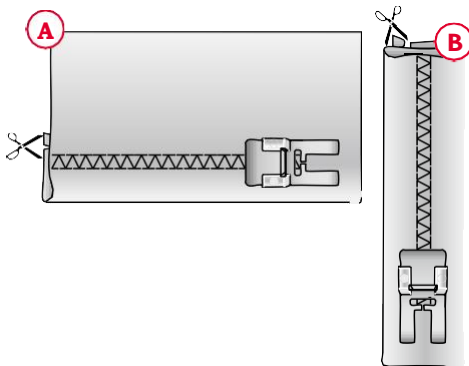
Uzavretý obnítkovací steh sa dokonale hodí pre šitie žerzejových pletenín. Odolný steh; skvelý pre prišitie pletených golierov a manžiet.

*Tip: Pri šitiu ved'te okraj látky pozdĺž kovového kolíka pätky. Tým sa švy tvoria cez kolík a látka sa nezolní.*

*Poznámka: Ak použijete iný ako odporúčaný steh, posuňte ihlu najskôr otočením ručného kolesa, aby ste sa uistili, že ihla nebude narážať do kovového kolíka v pätky.*

Tento steh používajte na lemovanie pružných látok (A) a na pútku pásov (B). Založte lem na rubovej strane a šite zatvoreným overlockovým stehom na lícnej strane. Zastrihnite presahujúce látku. Túto metódu použijete tiež k šitiu pútok pásov (viď obrázok vpravo).

Steh	---	~	XXX	A
	S1	5	3-7	3

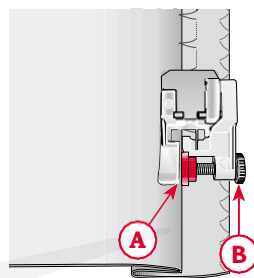


# Slepý lem

## Nastavenie pre steh slepého lemu

Steh pre slepý lem sa používa na vytvorenie neviditeľného lemu na sukniach, nohaviciach a bytových dekoráciách.

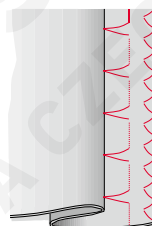
1. Zakončíte okraj lemu.
2. Preložte a pritlačte lem na rubovú stranu
3. Preložte ho späť tak, aby zhruba 3/8 "(1 cm) dokončeného okraja prečnievalo za prehybom. Rubová strana materiálu bude teraz hore.
4. Vložte látku pod prítlačnú pätku tak, aby prehyby prebiehali pozdĺž vedenia okraja (A).
5. Akonáhle sa ihla vychýli do prehybu, má vždy zachytiť malý kúsok textilu. Ak sú stehy viditeľné na lícovej strane, upravte vedenie okraja (A) nastavovacou skrutkou (B), až bude viditeľný iba ten steh, ktorý zachytil lem.



Steh	----	~~~~~	XXXX	
alebo	1-2	5	3-5	3

## Pružný slepý steh

Pružný slepý steh je zvlášť vhodný pre strečové materiály, pretože jeho kľukatá línie zaisťuje elasticitu švu. Lem sa obrubuje a zošívajú súčasne. U väčšiny pletenín nie je nutné okraj látky vopred obrúbiť.

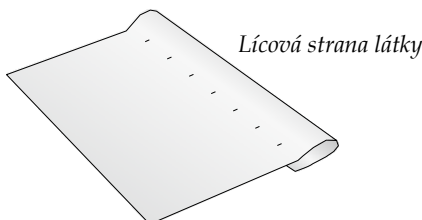


Slepý lem



Pružný slepý steh

*Poznámka: Ak použijete iný ako doporučený steh, posuňte ihlu najskôr pomaly otočením ručného kolesa, aby ste sa uistili, že ihla nebude narážať do kovového kolíka v pätkke.*



Lícová strana látky

## Našívanie záplat a aplikácií

Ak chcete zakryť veľké diery, je nutné našiť na poškodenú časť nový kus látky.

Nastehujte nový kus látky na poškodenú oblasť na lícovej strane látky.

Šíte cez okraje látky kľukatým alebo trojstehovým endlovacím stehom.

Olemujte poškodenú oblasť v blízkosti švu z rubovej strany látky.

K našívaniu aplikácií je možné použiť kľukatý, trojstehový endlovací, uzavretý overlockový alebo voštinový steh.

Našpendlite alebo nastehujte záplatu na látku/projekt a šíte okolo okrajov niektorým s uvedených stehov.

## Látanie trojstehovým endlovacím stehom

Malé diery alebo trhliny sa ľahko zalátajú trojstehovým endlovacím stehom.

Šíte cez poškodenú oblasť v radoch tam i späť, pokiaľ nebude úplne zakrytá. Uistite sa, že sa rady prekrývajú.

*Tip: Ak chcete vykonať látanie pevnejšie, umiestnite pred šitím pod diery / trhlinu kus látky.*



## Oprava trhlín

Trhliny, rozstrapkané okraje alebo malé diery je vhodné podložiť kusom látky z rubovej strany. Podložením látkou spevníte poškodenú oblasť.



Položte kus látky pod poškodenú látku. Musí byť o niečo väčší ako poškodená plocha.

Šíte cez poškodenú oblasť pomocou kľukatého alebo trojstehového endlovacieho stehu.

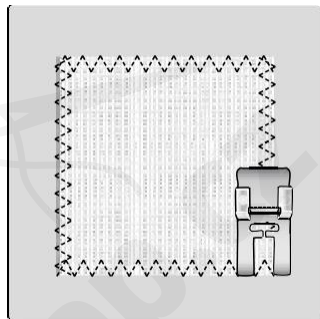
Kus látky použitý ako zosilnenie olemujte.

Steh	-----	~~~~~	XXX	
	1-2	5	3-5	0

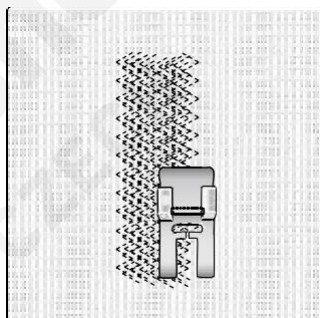
## Nastavenie pre trojstupňový kľukatý steh

Steh	-----	~~~~~	XXX	
	2	4-6	3-5	0

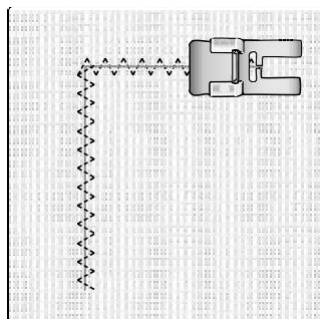
## Nastavenie pre kľukatý steh



## Našívanie záplat a aplikácií



## Látanie trojstehovým endlovacím stehom



## Oprava trhlín

## Príšívanie gombíkov

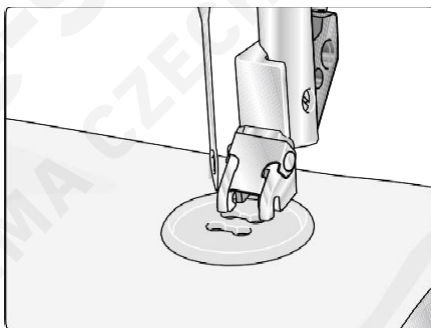
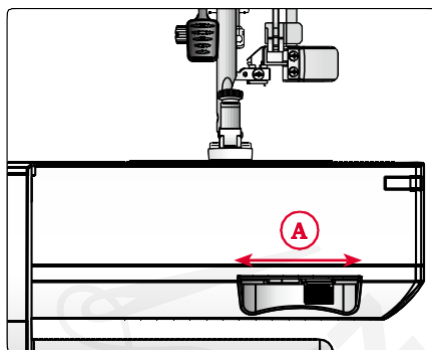
Pomocou šijacieho stroja možno rýchlo našívať gombíky.



1. Odstráňte prítlačnú pátku a spustite podávača (A).
2. Označte látku tam, kde má byť umiestnený gombík. Umiestnite látku a gombík pod klb s dierkami v gombíku zarovnanými s miestom prepichu ihly. Pre overenie nastavenie správnej šírky stehu spustite ihlu postupne do každej z gombíkových dierok pomocou ručného kolesa.

*Poznámka: Pre väčšinu gombíkov je nastavená odporúčaná šírka 3 mm. Ak prišívajú malé gombíky alebo veľa veľké gombíky, znižujte alebo zvyšujte šírku stehu, pokiaľ nebude miesto propichu ihly zodpovedať dierkam v gombíku.*

*Poznámka: Nepoužívajte túto metódu, ak má gombík priemer menší ako 1 cm (3/8").*

3. Stlačte nožný spúšťač a ušite šesť až osem stehov. Nastavte ovládač nastavenia šírky stehu na 0 a zapošijte nite niekoľkými stehmi.
4. Až gombík úplne prišijete, zdvihnite podávača.



Steh	---	— / \ / \	XXX	
	0	3-5	3-5	-

# Štandardná gombíková dierka (model 160s)

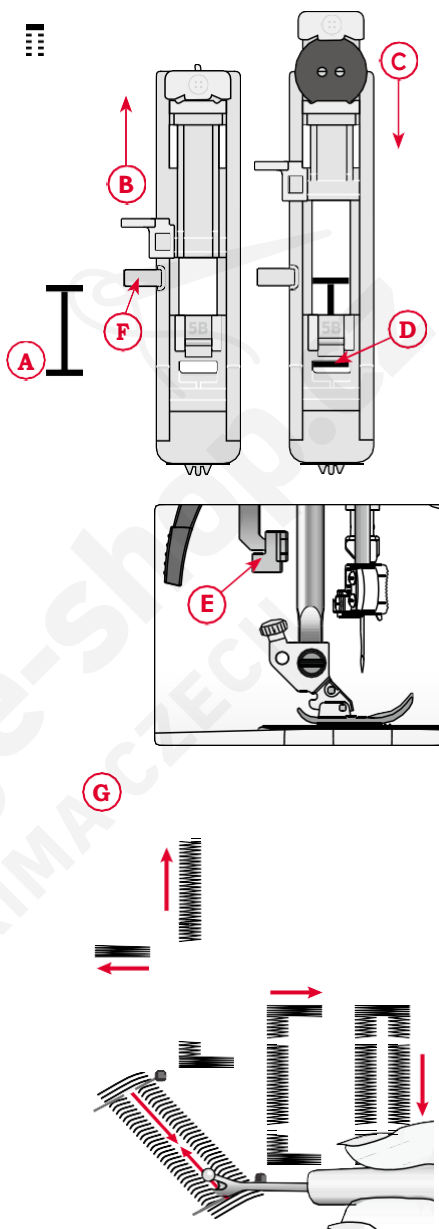
Nastavenie pre šitie gombíkovej dierky

Látka by mala byť v mieste, kde majú byť našité gombíkové dierky, vypodložená alebo spevnená.

1. Označte východiskovú polohu a dĺžku gombíkovej dierky na látke (A).
2. Nasadte pätku na jednokrokovú gombíkovú dierku 5B. Otvorte držiak gombíka zatlačením páčky dozadu (B). Vložte gombík. Zatlačte držiak gombíka dopredu, pokiaľ nebude gombík zaistený na mieste (C). Gombík určí dĺžku dierky.
3. Skontrolujte, či je niť pretiahnutá otvorom pritlačnej pátky a zavedená pod pätku.
4. Umiestnite látku pod pritlačnú pätku tak, aby značky na látke súhlasili so stredom pätky na gombíkové dierky (D).
5. Spustíte páčku gombíkovej dierky (E) úplne nadol a zatlačte ju smerom od seba. Páčka gombíkovej dierky by mala zapadnúť medzi páčku držiaka gombíka (B) a zarážku (F).
6. Pridržte koniec hornej nite a začnite šiť. Gombíková dierka sa šije spredu pritlačnej pätky smerom dozadu, ako je znázornené vpravo (G). Keď je dosiaľ posledný stĺpec gombíkovej dierky, prestaňte šiť.
7. Keď je gombíková dierka dokončená, zdvihnite takisto pritlačnú pätku. Zatiahnite páčku gombíkovej dierky smerom k sebe a zatlačte ju úplne hore.
8. Ak chcete zabezpečiť spevnenie, navlečte koniec hornej nite do ručné šijacie ihly, prevlečte ihlu s niťou na rubovú stranu a pred odstrihnutím prebytočné nite ju zviažte so spodnou niťou.

Pokiaľ chcete gombíkovú dierku opakovať, netlačte páčku gombíkovej dierky hore, keď je jedna gombíková dierka dokončená. Namiesto toho šíte ďalšiu gombíkovú dierku.

*Poznámka: Vždy najskôr ušite skúšobnú gombíkovú dierku na kúsku látky.*








Steh	----	~~~~~	XXXX	A
==		4-6	3-5	5B

Gombíkovú dierku opatrne prestrihnite pomocou nástroja na páranie švov.

## Štandardná gombíková dierka (model 140s)

Látka by mala byť v mieste, kde majú byť našité gombíkové dierky, vypodložená alebo spevnená.

Steh	----	~~~~~	XXXX	
  		6	3-5	5A

Nastavenie pre šitie gombíkovej dierky

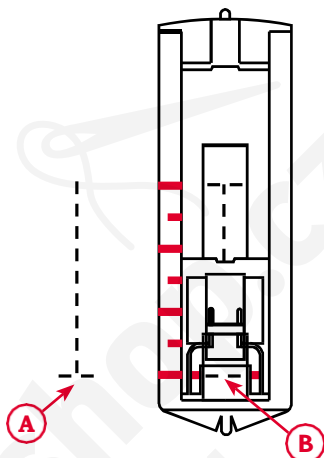
### Príprava gombíkovej dierky

Zmerajte priemer a hrúbku gombíku a pripočítajte 3 mm (1/8 ") na zosilnenie na koncoch, aby ste získali správnu dĺžku gombíkovej dierky. Označte východiskovú polohu a dĺžku gombíkovej dierky na látke (A).





Nasaďte pätku na štvorkrokovú gombíkovú dierku 5A. Nasuňte pätku smerom čo najviac dozadu.

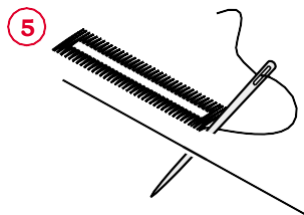
*Poznámka: Pred začatím šitia gombíkovej dierky vždy zatlačte pätku na šitie gombíkovej dierky úplne dozadu. Červené značky sú usporiadané v intervale 0,5 cm. Sú vodítkom pri stanovení dĺžky gombíkovej dierky.*

Umiestnite látku pod pätku, aby označenie na pätku pre šitie gombíkovej dierky (B) bolo vyrovnané s východiskovou polohou (A) na látke. Spustíte pätku tak, aby stredová línia gombíkovej dierky naznačená na látke bola zarovnaná so stredom pätky na šitie gombíkovej dierky (B).



### Šitie gombíkovej dierky

1. Zvoľte steh  a ušite pravú stranu gombíkovej dierky v požadovanej dĺžke. Po niekoľkých stehoch odstrihnete hornú niť.
2. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy. Zvoľte steh  a ušite niekoľko priečných zosilnení.
3. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy. Zvoľte steh  a šite ľavú stranu gombíkovej dierky, kým sa jej dĺžka nebude zhodovať s druhou stranou gombíkovej dierky.
4. Zdvihnite ihlu do najvyššej polohy. Zvoľte steh  a ušite niekoľko priečných zosilnení tiež na druhom konci dierky.
5. Ak chcete zaistiť spevnenie dierky, navlieknete hornú niť do ručnej šijacej ihly, pretiahnete ihlu s niťou na rubovú stranu a pred odstrihnutím prebytočne nite ju zväzate zo spodnou niťou.



Pomocou nástroja na páranie švíkov prerežte gombíkovú dierku z oboch koncov smerom do stredu.

Hustota gombíkovú dierky je upravená ovládačom na nastavenie dĺžky stehu v oblasti ". Nastavte šírku stehu na "6".

*Poznámka: Hustota sa líši podľa látky. Na zvyšku látky, na ktoré budete šiť gombíkové dierky, vždy najprv ušite vzorku gombíkovej dierky.*

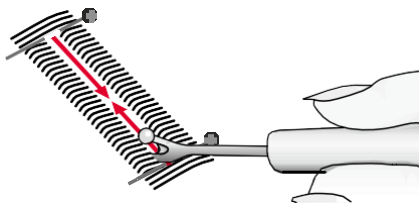
*Tipy:*

- Mierne zníženie napnutia hornej nite zaistí lepší výsledok.
- Pri šití gombíkových dierok na jemných alebo pružných látkach je nutné ich najskôr spevniť podložením.

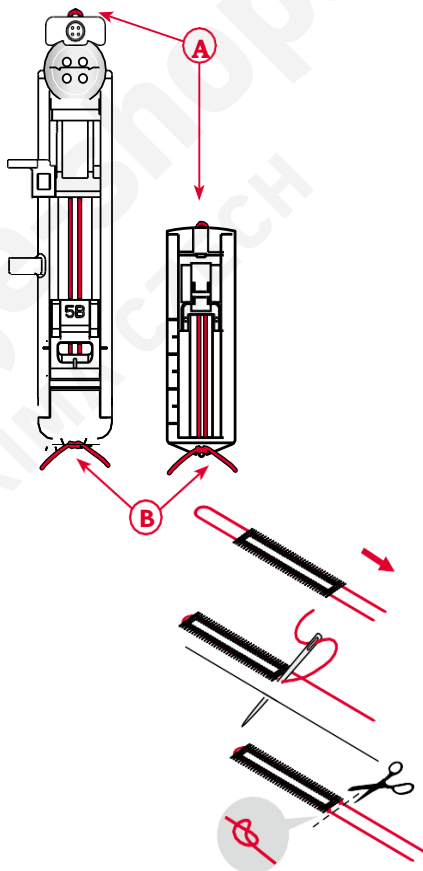
## Podložená gombíková dierka (Pružné látky)

Pri šití gombíkových dierok na pružných látkach odporúčame dierku spevniť priadzi, aby sa zvýšila stabilita a predišlo sa rozťahovaniu dierky.

1. Namotajte kus pevnej nite (priadze na gombíkové dierky) alebo bavlnenej priadze na prst v zadnej časti pätky (A). Pretiahnite konca priadze pod pätkou smerom dopredu, potom je otočte okolo prsta pred pätkou (B).
2. Obšite gombíkovú dierku. Cez priadzu sa naši stĺpiky hladkým (saténovým) stehom.
3. Po ukončení šitia gombíkovej dierky zložte priadzu z prstov a vytiahnite voľný koniec.
4. Navlečte konca priadze do ručnej šijacej ihly, prevlečte ihlu s priadzou na rubovú stranu a zviažte konce, než odstrihnete prebytočnú priadzu.



Gombíkovú dierku opatrne prestrihnite pomocou nástroja pre páranie švov.




## Šitie zipsov

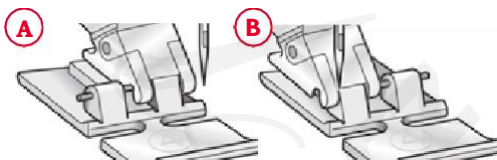
Pätku na šitie zipsov 4 je možné pripevniť na pravej alebo ľavej strane ihly a tak umožniť šitie po oboch stranách zipsu.

Ak chcete šiť ľavú stranu zipsu, pripevnite pätku do pravej polohy prítlačnej pätky (A).

Ak chcete šiť pravú stranu zipsu, pripevnite pätku do ľavej polohy prítlačnej pätky (B).

Steh	-----	~~~~~	XXXX	
	1,5-3	0	3-5	4

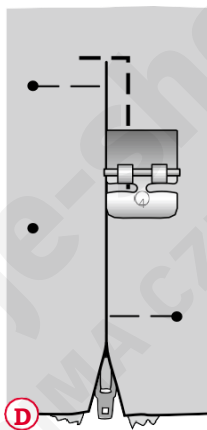
Nastavenie pre zips



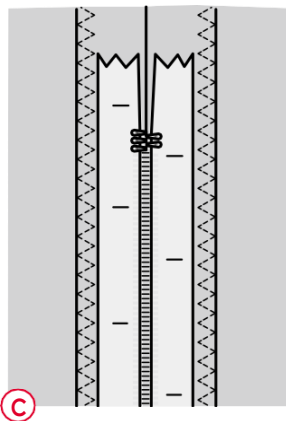
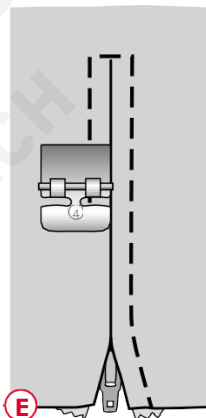
### Vycentrujte zips

1. Zošite lícové strany dvoch látok k sebe pozdĺž 5/8 "(15 mm) vodiacej línie švu (na stehovej doske) a zastavte sa u zárezu pre umiestnenie zipsu.
2. Nasťahujte zostávajúci šev tam, kde bude zips umiestnený (použite rovný steh s dĺžkou 4 mm, napnutím nite 2). Rozžehlite šev. Umiestnite lícovú stranu zipsu k rozžehlené záložke na šitie a zarážku zipsu umiestnite k zárezu. Našpendlite zips na lícovej strane tak, aby zostal na mieste (C).
3. Nastavte stroj na rovný steh (viď tabuľka vyššie). Nasaďte pätku na šitie zipsu 4 tak, aby ihla bola na ľavej strane pätky. Umiestnite látku pod pätku lícom hore s pätkou na šitie zipsu na lícnej strane zipsu.
4. Začnite šiť cez spodnú časť, otočte látku a prišite pravú stranu zipsu k hornej strane (viď D).
5. Aby ste predišli posunutiu látky, prišite ľavú stranu zipsu rovnakým smerom. Nasaďte pätku na šitie zipsu 4 tak, aby ihla bola na pravej strane pätky. Posuňte polohu ihly doprava.
6. Začnite šiť cez spodnú časť, otočte látku a prišite ľavú stranu zipsu odspodu nahor (viď E).
7. Odstráňte stehovací stehy.

Pravá poloha prítlačnej pätky



Ľavá poloha prítlačnej pätky





# ÚDRŽBA

## Čistenie stroja

Aby váš stroj dobre fungoval, často ho čistite. Nie je nutné žiadne mazanie.

Utrite vonkajší povrch stroja mäkkou látkou a odstráňte všetok prach alebo vlákna.

## Čistenie priestoru cievky spodnej nite



*Poznámka: Zdvihnite ihlu, spustite podávača a vypnite stroj.*

Odstráňte prítláčnú pätku. Zapnite tlačidlo uvoľnenie krytu cievky spodnej nite (A) doprava a vyberte kryt cievky (B) a cievku. K vyskrutkovaniu dvoch skrutiek (C) vo stehovej doske použite skrutkovač. Zdvihnite stehovú dosku.

Očistite podávača a priestor cievky štetekom, ktorý nájdete príslušenstvo.

## Čistenie priestoru pod cievkou spodnej nite

Oblasť pod puzdrom cievky spodnej nite vyčistite vždy po ušití niekoľkých projektov, alebo zakaždým, keď spozorujete nahromadenie vlákien v puzdre cievky.

Vyberte puzdro cievky nadvihnutím a smerom doprava. Priestor očistite štetcom alebo suchou handričkou.

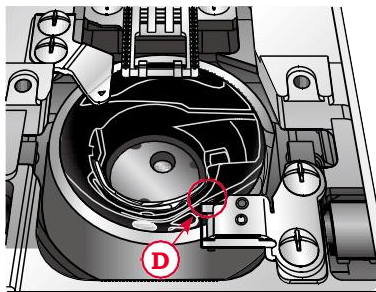
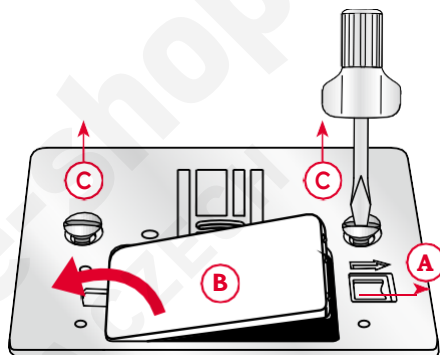
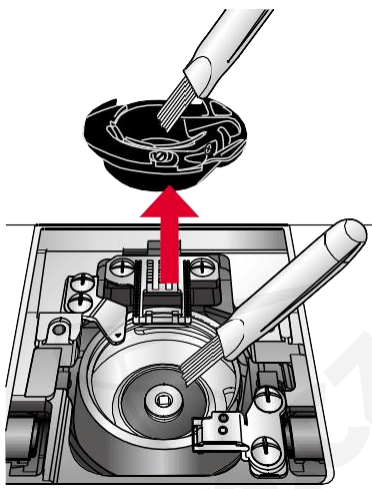
Vráťte puzdro cievky späť na miesto tak, aby hrot zapadol do záružky (D).

*Poznámka: Neprofukujte puzdro cievky vzduchom. Prach a vlákna by sa dostala do stroja.*

## Nasadenie stehovej dosky

Stehovú dosku vymeňte pri spustených podávačoch, potom vložte a utiahnite dve skrutky stehovej dosky.

Nasadte späť kryt cievky. Zdvihnite podávača.



# RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tomto sprievodcovi odstránením porúch nájdete riešenie problémov, s ktorými sa u stroja môžete stretnúť. Pre ďalšie informácie sa spojte so svojim miestnym autorizovaným predajcom PFAFF®.

Obecné poruchy

*Látka sa neposúva?*

Skontrolujte, či nie sú spustené podávače.

*Ihla sa láme?*

Nasaďte ihlu správne, viď str. 19.

Použite ihlu vhodnú pre látku.

*Stroj nešije?*

Skontrolujte, či sú všetky zástrčky riadne zasunuté v stroji a v zásuvkách v stene.

Zatlačte páčku navíjanie cievky spodnej nite do polohy pre šitie.

Stroj nepodáva alebo podáva nerovnomerne

*Zaviedli ste riadne niť?*

Skontrolujte, ako je niť zavedená.

*Nahromadila sa vlákna medzi podávači?*

Odstráňte stehovú dosku a vyčistite podávača štetčekom.

Stroj vynecháva stehy

*Nasadili ste ihlu správne?*

Nasaďte ihlu správne, viď str. 19.

*Nasadili ste chybnú ihlu?*

Použite systém ihiel 130/705 H.

*Zaviedli ste riadne niť?*

Skontrolujte, ako je niť zavedená.

*Je použitá správna prítlačná päťka?*

Nainštalujte správnu prítlačnú päťku.

*Nie je ihla pre niť príliš malá?*

Skontrolujte vhodnosť ihly pre niť a materiál.

Šev má nerovnomerné stehy

*Je napätie nite správne?*

Skontrolujte napnutie a zavedenie nite.

*Nepoužívate príliš tenkú alebo nekvalitnú niť?*

Vymeňte niť.

*Je niť rovnomerne navinutá na cievke spodnej nite?*

Skontrolujte navinutie cievky spodnej nite.

*Je použitá správna ihla?*

Nasaďte správne vhodnú ihlu, viď str. 19.

Niť sa trhá

*Nasadili ste ihlu správne?*

Nasaďte ihlu správne, viď str. 19.

*Nasadili ste chybnú ihlu?*

Použite systém ihiel 130/705 H.

*Nie je ihla deformovaná alebo tupá?*

Nasaďte novú ihlu.

*Zaviedli ste riadne niť?*

Skontrolujte, ako je niť zavedená.

*Nie je ihla pre niť príliš malá?*

Nasaďte ihlu správnej veľkosti.

*Nepoužívate nekvalitnú slabú niť s uzlíkmi alebo preschnutú niť?*

Použite novú kvalitnejšiu niť zakúpenú u autorizovaného predajcu PFAFF®.

*Je použitá správna zarážka cievky?*

Použite zarážku cievky o vhodnej veľkosti pre aktuálnu cievku s niťou.

*Nie je poškodený otvor stehovej dosky?*

Vymeňte stehovú dosku.

Spodná niť sa trhá

*Nasadili ste riadne cievku?*

Skontrolujte niť na  
cievke.

*Nie je poškodený otvor stehovej dosky?*

Vymeňte stehovú dosku.

*Je priestor cievky spodnej nite čistý?*

Vyčistite priestor cievky spodnej nite  
od vlákien.

*Je cievka spodnej nite riadne navinutá?*

Naviňte novou cievku.



Vyhradzujeme si právo meniť vybavenie stroje a sortiment príslušenstva bez predchádzajúceho oznámenia alebo vykonávať modifikácie vyhotovení alebo konštrukcie. Tieto modifikácie budú však vždy na prospech užívateľa a výrobu.

### Duševné vlastníctvo

PFAFF a SMARTER BY PFAFF sú ochranné známky spoločnosti KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Pri likvidácii musí byť výrobok bezpečne recyklovať v súlade s príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi týkajúcimi sa elektrických / elektronických výrobkov. V prípade pochybností kontaktujte svojho predajcu. Pri výmene starých prístrojov za nové môže byť predajca zo zákona povinný prevziať váš starý prístroj k likvidácii úplne bezplatne.

Ak sú elektrické zariadenia likvidované odvozom na skládky či nové náplne, nebezpečné látky v nich obsiahnuté môžu preniknúť do podzemných vôd, vstúpiť do potravinového reťazca a v konečnom dôsledku poškodiť vaše zdravie.

### CE - autorizovaná zastupenia

VSM Group AB, SVP Worldwide  
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, Švédsko

